TRANSLATOR: SIMPLIFIED, QUEENOFMUFFINS (ASSISTANT)
CLEANER: BOMB34MAN
TYPESETTER: CALCULI
QUALITY CHECK: BOMB34MAN
PROOFREADER: KARA-SAN

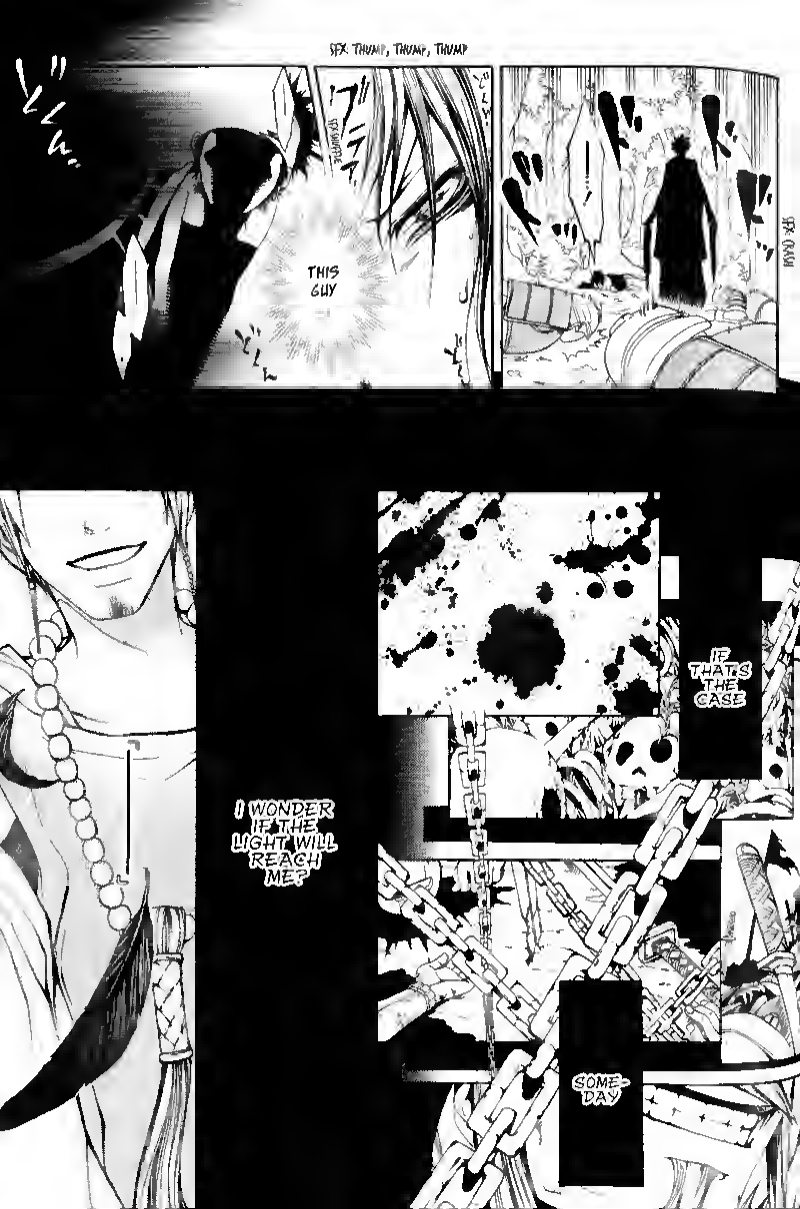
PLEASE DO NOT UPLOAD OUR RELEASES UNTIL 24 HOURS OR UNLESS MENTIONED IN OUR CREDITS PAGE

Well, here's chapter 2 of Ogiwara! we actually have the translations for all 5 chapters, but i am currently training staff members! So it'll take some time to release these!

NAGI -
TRANQUILITY

SFX: SHARP PAIN
SFX: GASP
AS EXPECTED MY SPIRIT PIPE IS BEING EXHAUSTED WAY TOO FAST
IT'S BEEN A MONTH SINCE I LEFT AMAMIKADO ...!
..... AT A TIME LIKE THIS...
SFX: SHIT
...TCH, I'VE BEEN DISCOVERED?
SFX: STEP
SFX: CRASH!

AT A TIME LIKE THIS ...!
AW ...
!
SFX: DASH
SFX: THUD
SFX: CRASH, CRASH, CRASH


SFX: THUMP, THUMP, THUMP
THIS GUY
SFX: DEAD
IF THAT'S THE CASE
SOME DAY
I WONDER IF THE LIGHT WILL REACH ME?

WHERE AM I ...?
!
SFX: THUD
!
I CAN MOVE.
SHOCK

EH?
スパーン
HOO!! HAVE YOU WOKEN UP!?
WHO ARE YOU?
I'M NAGI,
A WANDERING EARTH MANIPU-LATOR
OOH! YOU SEEM TO BE FINE!
ANSWER MY QUESTION,

YOU REALLY EXHAUSTED IT, YOU KNOW!
THE SPIRIT PIPE YOU HAVE IS REALLY GOOD- IT TOOK A LOT OF EFFORT TO FIX IT!
BUT I NEVER THOUGHT I WOULD SEE THE NEWEST MODEL OUTSIDE OF AMAMIGADO
HE'S EVEN BLUSHED
YEAH, AND I FIXED YOUR SPIRIT PIPE FOR YOU
EARTH MANIPULATOR?
YEAH, YOU HEARD THAT?
THAT'S A SOUL RELEASE NEEDLE. IT CONNECTS ITSELF TO THE CLAY SOLDIERS AND CANCELS WHATEVER ORDERS THEY'D RECEIVED
IT'S OKAY, I WON'T ASK ABOUT WHAT YOU WERE DOING OUT THERE
SO THAT WAS YOU YESTERDAY WHAT DID YOU DO?
OF COURSE IT CAN!
SEE IT FOR YOURSELF
IT CAN REALLY DO SUCH A THING?
SFX CREAK

HOOH HO
ISN'T IT AMAZING?
IT CAN EVEN REWRITE THE MOVEMENT CIRCUIT OF THE CLAY SOLDIERS
THE PEOPLE HERE ARE THE ONES WHO'VE HAD THEIR VILLAGES RAZED DURING THE WAR
FOR PEOPLE LIKE THAT,
AND FOR THE SAKE OF PEACE
I AM HAPPY
WHEN EVERYONE IS ABLE TO LAUGH LIKE THIS.

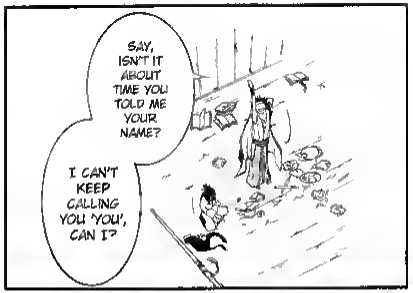
SFX FWAP!
SFX SOAKED
NAGI, HURRY UP!!
AH, SORRY! I'LL BE RIGHT THERE!
しわ…
YOU'D BETTER THANK ME FOR IT!
See? They're there
AH, THEY GOT DIRTY SO I WASHED THEM FOR YOU
CLOTHES
TO PLAY, OF COURSE!
HEY, YOU COME ALONG TOO!
TO WHERE?
……
… IN THE END …
WHY MUST I…
LET'S GO-

IS IT POSSIBLE THAT YOU'RE FROM AMAMIKAI? ...?
EVEN THOUGH YOU WERE CHASED BY THE CLAY SOLDIERS ...
HEY YOU,
...
... NEVER MIND,
I GUESS IT'S OKAY AFTER ALL!
MY LEGS FEEL HEAVY
OTHER THAN THE WORD ITSELF, I REALLY HAVEN'T GOTTEN ANY 'FREEDOM'
... YOU OVER THERE,
I'M STILL CONSTANTLY BEING HUNTED.
CONSTANTLY BEING FORCED TO FIGHT...
DO YOU KNOW HOW TO LAUGH AND SMILE AT ALL?

I'M JUST BEING CONSUMED BY THE NIGHT
IT ISN'T NECES-SARY
I'M GOING NO-WHERE
SPK PAT PAT
ポン ポン
WELL, IT'S STILL TOO EARLY FOR YOU TO DECIDE
BECAUSE FOR YOU... LIFE HAS YET TO BEGIN

HOW DO YOU REPAIR A SPIRIT PIPE?
WELL, I COULD TEACH YOU BUT
DO YOU HAVE TIME TO LISTEN TO ME EXPLAIN THE COMPLEX WAY YOUR SPIRIT PIPE FUSES TOGETHER?
YEAH,
USSHI! THEN FOR THE TIME BEING I'LL JUST START FROM THE DIFFERENT PARTS
Okay come and sit here
BUT YOU'RE AMAZING
EVEN I HAVE NEVER SEEN CLAY BEING FUSED THIS WAY
SORRY IF I SPOUT UNNECES-SARY THINGS
.....
HEY YOU
DO YOU HAVE ANY RE-GRETS?

EVEN THOUGH I UNDERSTAND HOW DANGEROUS THEY WERE ...
AND I STILL MAKE THEM ANYWAY
THINGS TURN OUT USELESS IF I MADE THEM,
... YOU AREN'T LISTENING
WELL, I DO
I GUESS YOU COULD CALL IT A YOUTH'S SPIRIT
THIS GUY ...
SFX: PUNCH
WOULDN'T IT BE ALRIGHT IF YOU DON'T REGRET IT THE NEXT TIME?
I HATE REGRETS
I JUST WANTED SOMEONE TO LISTEN TO ME!
NO REASON!
SO WHY ARE YOU SAYING THAT TO ME?
... AGAIN, THAT'S DIFFICULT
BUT ...
I'VE MADE MY MIND UP, YOU KNOW


SAY, ISN'T IT ABOUT TIME YOU TOLD ME YOUR NAME?
I CAN'T KEEP CALLING YOU 'YOU', CAN I?

ALRIGHT! THAT'S ALL FOR TODAY!
WE'LL CONTINUE TOMORROW WITH MORE DILI-GENCE!
?

YOU'RE REALLY OPTI-MISTIC, HUH

OGUNA, IS IT?
I DON'T KNOW WHY YOU WERE BEING PURSUED BUT YOU DON'T HAVE ANY ENEMIES HERE
YOU SHOULD FEEL MORE AT EASE

... I'M OGUNA

MY PER-SONAL MOTTO IS
LOVE AND PEACE ARE ALWAYS NUMBER ONE!!

WELL THEN, SHALL WE GO AND RETRIEVE IT?
I SEE
EVERY-THING'S PREPARED AND READY TO GO, TANDA-SAMA
PEACE, HUH

SFX: OVERTURNS
NICE RE-FLEXES!
ISN'T IT GREAT?
UWAHH
...IT'S SO NOISY OUTSIDE
.....SHUT UP
THOUGH YOU'VE BEEN HERE FOR QUITE SOME TIME, IS THAT THE FIRST TIME YOU'VE DONE SOMETHING STUPID?
A, AHA-HAHA-HA'S
!!!
NAGI!!
OOH? WHAT IS IT? DID SOMETHING HAPPEN?

GET EVERYONE OUT THROUGH THE BACK DOOR!
U... UNDERSTOOD!
THAT GUY, DOES HE HAVE SOMETHING TO DO WITH IT AFTER ALL?
HEY! WHERE ARE YOU GOING?!
THE COMMANDER SHOULD BE IN THE HEADQUARTERS
PERHAPS I'VE STAYED FOR TOO LONG
TO SEND OUT A SEARCH PARTY HERE SO QUICKLY...

AH, YOU MUST'VE BEEN SCARED IT'S OKAY NOW
ESCAPE WITH EVERYONE THE CLAY SOLDIERS WILL PROTECT ALL OF YOU

NAGI! NAGI!
EVERYBODY! OVER HERE!!

WHERE'S NAGI GOING?
I'VE GOT SOME UNSETTLED BUSINESS

YEAH. I'M COUNTING ON YOU IF WE MEET AGAIN
...TO THAT PERSON?

OH, AND ALSO...

YOU'LL COME BACK SOON RIGHT?
WE'LL BE ABLE TO ESCAPE TOGETHER, RIGHT?

I'VE BEEN WAITING
YOUR GOAL MUST BE THAT, NO DOUBT?
HERE! OVER HERE!
OHO...

SFX: CRACKLE CRACKLE CRACKLE
SFX: ITACHI
IT'S A BARRIER FORMED BY THE SOUL RELEASE NEEDLE
IF I WANT TO STOP THE CLAY SOLDIERS COMPLETELY, I GUESS THERE'S NOTHING BETTER THAN THIS

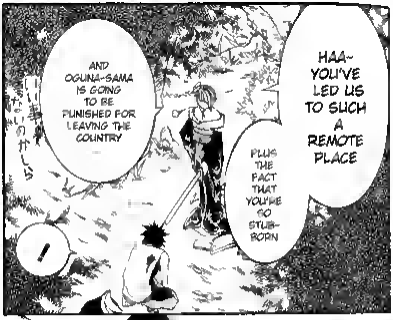
WHA...AT...?
WELL THEN, WHERE'S THE 'FLUX SPIRIT PIPE'?
HOW HOPELESS
TO HAVE A MASTER DEFEATED BY HIS TRICKS
ガシッ

...DO YOU REALLY THINK.. I'LL GIVE EVERYTHING AWAY JUST LIKE THIS?

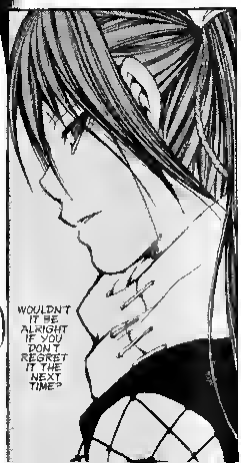
YOU WERE THE ONE WHO DEVELOPED IT SO DON'T TELL ME YOU DON'T KNOW ANYTHING ABOUT IT
IT'S SOMETHING WHICH CAN RUN UNLIMITED AMOUNTS OF SPIRIT PIPES SIMULTANEOUSLY AND MAKES COMPLICATED ALTERATIONS POSSIBLE FOR THEM

IF YOU DON'T WANT TO REGRET ANYTHING THEN YOU'D BETTER CONFESS

AH, THAT


HAA~ YOU'VE LED US TO SUCH A REMOTE PLACE
PLUS THE FACT THAT YOU'RE SO STUBBORN
AND OGUNA-SAMA IS GOING TO BE PUNISHED FOR LEAVING THE COUNTRY
!

!


WOULDN'T IT BE ALRIGHT IF YOU DON'T REGRET IT THE NEXT TIME?

I'VE MADE MY MIND UP, YOU KNOW
NO FREAKING WAY, I WON'T HAND OVER THE FLUX SPIRIT PIPE
YOU GUYS WILL NEVER BE ABLE TO COMPLETE THE CLAY DEMON
STOP!!!
!
HA HA HA!!!

...
NAGI?
TANDA-SAMA... JUST CHANGED BACK INTO A MAN
BUT THE FLUX SPIRIT PIPE IS NECESSARY FOR THE COMPLETION OF THE CLAY DEMON
HOW AM I GOING TO REPORT THIS... DAMN IT!!
I CAN'T BELIEVE THIS IDIOT CONVENIENTLY DIED JUST LIKE THAT!!
I'M IN A VERY BAD MOOD NOW. LET'S HEAD BACK!
WHAT DO WE DO WITH THIS GUY?
WE'VE DECIDED ALREADY, HAVEN'T WE?

AM I TOO LATE ...
.....No....

I UNDERSTAND NOW, OOTARASHI
IF YOU WERE THE ONE WHO DID THIS...
A LETTER?

HOW TO ADJUST A SPIRIT PIPE...?
AND THIS IS...
FLUX SPIRIT PIPE...?
!
YEAH... IT'S FROM NAGI
"FLUX SPIRIT PIPE!" CLAY DEMON...
SO THAT MEANS...
I'VE MADE MY MIND UP, YOU KNOW
YOU GOING AL-READY?
YEAH, THANKS FOR EVERY-THING
I'LL BE TAKING IT
THAT...

I'M BACK TO SQUARE ONE, HUH
AND YOU TOO
WOULDN'T IT BE NICE IF YOU COULD LIVE WITH MORE FREEDOM?
OTHER THAN FIGHTING, I CAN'T DO ANYTHING ELSE ...
PEACE IS THE BEST!
... FOR ME,

THE NIGHT HAS YET TO TURN INTO DAY.